*Attention Public Water Systems: Please adapt this form for your own use. Delete gray sections and replace green sections as indicated. An electronic copy of this form is located at the MassDEP website at* [*https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates*](https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates)

**برنامج استبدال خط الخدمة الرصاصي**

المدينة/البلدة: [City/Town]

اسم PWS: [PWS Name]

رقم معرف PWS: [PWS ID#]

 **نموذج اخطار عمل**

 تاريخ الإخطار الثاني [DATE of Second Notice xxxx/xx/xx]

العنوان: [Address]

الاسم: [Name] رقم الهاتف: [Phone Number]

عزيزي صاحب المنزل/المقيم:

Paragraph 1. Why are you doing this? Did the system fail the lead action level ? If so when. Or is the system doing this as part of routine maintenance? Use the paragraph that is applicable to your situation:

Paragraph 1 Option 1 (If the the system failed the lead action level):

في [DATE the water system exceeded the 0.015ppm action level] تجاوزت شبكة المياه [NAME of Water System] مستوى عمل الرصاص البالغ 0.015 جزء في المليون. ونتيجة لذلك، يتعين علينا تحديد واستبدال ما لا يقل عن سبعة بالمائة سنويًا من جميع خطوط الخدمة الرصاصية المحددة إلى أن يصبح النظام ممتثلًا لمستوى إجراء الرصاص لفترتي مراقبة متتاليتين.

OR Paragraph 1 Option 2 (If the system is doing this as part of routine maintenance):

كجزء من برنامج لاستبدال الخدمات (الأنبوب الذي يربط منزلك بمصدر المياه الرئيسي في الشارع) المصنوعة من الرصاص بأنابيب نحاسية جديدة، سنعمل في شارعك بتاريخ [DATE you will be working on the individual’s street xxxx/xx/xx] أو حوالي ذلك .

[Use paragraphs below]

لقد أرسلنا إليك سابقًا إخطارًا بخصوص برنامج أخذ عينات من خط الخدمة الرصاصي في المدينة. إما أنك لم تستجب، أو أنك أشرت إلى "**أنك لا تريد استبدال جزء خط الخدمة الرصاصي الذي تمتلكه**". يوفر هذا الإخطار فرصة ثانية لإعادة النظر في استبدال خط الخدمة الرصاصي للجزء الذي تمتلكه.

بينما لا تحتوي المياه الواردة من مصدر (مصادر) مياه الشرب على رصاص، كما لا تحتوي المياه في أنابيبنا المحلية على رصاص، إذا تركت المياه راكدة لمدة 6 ساعات أو أكثر في تلامس مع مواد السباكة في منزلك، والتي قد تحتوي على رصاص، يمكن أن يتسرب الرصاص إلى الماء. يحصل هذا الترشيح إلى ملامسة الماء للأنابيب وقطع التركيب التي تحتوي على رصاص. يشكل الرصاص خطرًا كبيرًا على الأطفال الصغار والنساء الحوامل ويمكن أن يؤدي إلى بطء النمو العقلي والبدني الطبيعي. وبينما أن معظم التعرض للرصاص يأتي من طلاء الرصاص وغبار الرصاص في التربة، إلا أننا نشعر بالقلق بشأن أي رصاص يمكن أن يتسرب إلى الماء. يوفر[PWS Name]العلاج لتقليل تآكل الرصاص، ولكن قد لا تزال بعض المنازل تحتوي على مستويات أعلى.

Delete previous green sentence if the PWS does not provide treatment to reduce lead corrosivity.

نحن نقوم باستبدال خط الخدمة لأنه تم إثبات أنه مصنوع من الرصاص. يمكن لأنابيب الرصاص والأنابيب النحاسية الموصولة معًا بلحام رصاص وأنواع معينة من النحاس أن ترشح الرصاص إلى مياه الشرب الخاصة بك عندما تكون المياه راكدة. سيؤدي استبدال أنبوب الخدمة إلى تقليل احتمالية تسرب المياه الراكدة في خط الخدمة بدرجة كافية تؤدي إلى وجود قلق صحي. بالطبع، إذا كان منزلك يحتوي على أي مواد سباكة أخرى تحتوي على رصاص، فمن الممكن أن تكون هناك فرص لتسرب الرصاص إلى الماء. يمكن أن يشمل ذلك بعض الصنابير النحاسية واللحام الذي استخدم ليربط الأنابيب النحاسية معًا إذا كان قد تم تركيبه قبل حظر اللحام بالرصاص في العام 1986. الطريقة البسيطة للتأكد من أن الماء لا يحتوي على رصاص هو تركه يجري إلى أن يصبح باردًا جدًا قبل استخدامه. انظر الملاحظة السابقة

يمتلك [PWS Name] ويتحكم في جزء من أنبوب الخدمة الرصاصي الخاص بك من مصدر المياه الرئيسي في الشارع إلى صمام الإغلاق الموجود على الرصيف**. أنت تمتلك بقية الخط، من صمام الإغلاق الموجود على الرصيف إلى الطابق السفلي لمنزلك**. سنقوم باستبدال الجزء الخاص بنا من الخط. وسيتضمنهذا حفرًا في الشارع وآخر عند صمام الإغلاق. سيؤدي هذا العمل إلى قطع إمدادات المياه إلى منزلك لمدة 4 ساعات تقريبًا، لذلك سنقوم بإخطارك قبل وقت قصير من حدوثه حتى تتمكن من التخطيط لاستخدام المياه وفقًا لذلك.

# نظرًا إلى أن جزء خط الخدمة الرصاصي الذي تمتلكه يمكن أن يستمر في التأثير على جودة المياه، وفي الواقع، قد يؤدي الاستبدال الجزئي إلى زيادة مستويات الرصاص مؤقتًا، فإننا نحثك على استبدال الجزء الخاص بك في نفس الوقت. إذا أجبت بنعم أدناه، فسنفوض مقاولنا باستبدال الجزء الخاص بك من الخط في نفس الوقت الذي يقوم فيه باستبدال الجزء [City/Town Name]. سنقدم لك تقديرًا وسنقوم بإصدار فاتورة لك بعد الانتهاء من العمل. تتكلف معظم عمليات الاستبدال ما بين [Estimated cost of individuals’ line replacement, lower end] دولارًا و[Estimated cost of individuals’ line replacement, higher end] دولارًا.

# يرجى تعبئة الجزء السفلي من هذا الإخطار الذي يشير إلى قرارك بشأن استبدال الجزء الذي تملكه من خط الخدمة الرصاصي، وتوقيع اسمك ووضع التاريخ وإعادة هذا النموذج إلينا في الظرف المرفق المجهز بطوابع البريد مسبقًا.

# إذا قررت عدم استبدال جزء خط الخدمة الرصاصي الذي تمتلكه، فيرجى العلم بأنه من المحتمل أن يكون مستوى الرصاص الخارج من الصنبور في منزلك عاليًا لفترة قصيرة. لذلك، يرجى التأكد من أنك تستخدم فقط المياه العذبة من المصدر الرئيسي للشرب والطهي عن طريق فتح صنبور الماء حتى يبرد الماء، عادة ما يحتاج هذا إلى حوالي 1-10 دقائق حسب طول خط الخدمة والتمديدات الداخلية. يحتوي الكتيب المرفق على معلومات إضافية حول المخاطر الصحية المحتملة للرصاص، والخطوات البسيطة التي يمكنك اتخاذها لتقليل التعرض للرصاص.

# إذا لم تقم باستبدال الجزء الخاص بك من خط الخدمة الرصاصي، فسنحتاج إلى دخول منزلك في غضون 3 أيام من عملنا للحصول على عينة مياه لاختبار مستويات الرصاص. سيتم إرسال النتيجة إليك خلال 3 أيام من استلامنا للنتائج.

# إذا كان لديك أية أسئلة، يرجى الاتصال بنا على [Phone number they can reach you if they have questions]. شكراً جزيلاً.

[Name and signature of either Town Manager or DPW Superintendent]

# مدير المدينة مشرف DPW

# \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

# الرد من صاحب المنزل:

# لقد قرأت هذا الإخطار وأوافق على ما يلي:

#  • نعم\_\_\_\_أريد استبدال الجزء الخاص بي من خط الخدمة الرصاصي مقابل مبلغ مقدر وهو [Estimated cost to replace individual’s portion of the lead service line] دولار.

#  • لا\_\_\_\_\_. لا أرغب في استبدال الجزء الخاص بي من خط الخدمة الرصاصي، وقد قرأت وأدركت أن مستويات الرصاص قد تزيد مؤقتًا بعد أن تقوم المدينة بإزالة الجزء الموجود في الشارع.

# الاسم: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_